

التناغم بين العقل والدين في رواية حي بن يقظان لابن طفيل

هذا البحث



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية

الحكومية لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

امريح غوميلار

STATE ISLAMIC UNIVERSITY

SUNAN KALIJAGA

رقم الطالب: ١٥١١٠٠٩٢

YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠٢١

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Amreh Gumilar  
NIM : 15110092  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan Bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *al-Tānāgum bayna al-'aqli wa al-dīni fī riwāyah Ḥāyy bin Yaqzān* li ibn Ṭufail merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 27 Maret 2021

Yang menyatakan,



Amreh Gumilar

NIM: 15110092

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 10 Mei 2021

Kepada Yth

DEKAN FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

UIN Sunan Kalijaga

Assalamualaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan baik dari aspek isi, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Amreh Gumilar  
NIM : 15110092  
Fak/Jur : Adab dan Ilmu Budaya/ Bahasa dan Sastra Arab  
Judul : التناغم بين العقل والدين في رواية حي بن يقظان لابن طفيل

Maka selaku pembimbing saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqsyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian semoga menjadi maklum.

Walaikumussalam Wr. Wb.

Pembimbing



Drs. Mustari, M.Hum

NIP. 19601116 199603 1 001



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-769/Un.02/DA/PP.00.9/05/2021

Tugas Akhir dengan judul : المتناغم بين العقل والدين في رواية حي بن يقظان لابن طفيل

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : AMREH GUMILAR  
Nomor Induk Mahasiswa : 15110092  
Telah diujikan pada : Senin, 10 Mei 2021  
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Drs. Mustari, M.Hum.  
SIGNED

Valid ID: 60c0d473155aa



Penguji I

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.  
SIGNED

Valid ID: 60bf0370bb9ab



Penguji II

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.  
SIGNED

Valid ID: 60bc4d7448027



Yogyakarta, 10 Mei 2021  
UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 60bf1dc166812

## الشعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (آل عمران: ١٠٤)



"تحرك"

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الإهداء

أهدي هذه الرسالة بخلوص البال شكرا عظيما

إلى

والدي المحبوبان "إن غوميلار" ووالدي المحبوبة "سوارتي" اللذين ربّاني صغيرا،  
ويصابران بتربيتي علميا وخلقيا ودينيا، وداوماني بنصيحتهما الصالحة، عسى الله  
أن يحفظهما على دوام عنايته ويغفر الله ذنوبهما ويوافقهما في أعمالهما وسهّل الله  
لهما الحياة وحقق لهما الآمال

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

أخي الصغير "مغى غوميلار" و أختي الصغيرة "أشا أستيني" اللذان يقدمان

التشجيعات والمعونات إلى أن أكون ما أنا عليهما الآن

عسى أن يرفعهم الله درجاتهم ويكلفهم في دينه وينور حياتهم ويبني لهم بيتا فيه

الوردة الجميلة في جنة الفردوس النعيم.

## **ABSTRAK**

Novel *Hāyy bin Yaqzān* karya Ibn Ṭufail ini menceritakan tentang Hāyy yang berusaha mencari kebenaran dari setiap fenomena yang terjadi di sekitarnya meskipun hanya tinggal seorang diri di sebuah pulau. Ada tiga tokoh yang terdapat di dalam novel ini yakni Hāyy, Absal, dan Salaman. Hāyy membuktikan bahwa manusia dapat mencapai pengetahuan tentang Tuhan dengan hanya menggunakan akal. Sedangkan Absal merupakan seorang umat beragama yang meyakini bahwa manusia dapat mencapai kesempurnaan jiwa dengan menjauhi keramaian untuk berdiam diri beribadah kepada Allah. Pendapat Absal ini berbeda dengan pendapat Salaman, menurutnya manusia dapat mencapai kesempurnaannya dengan hidup bersosial.

Melalui novel *Hāyy bin Yaqzān* ini, peneliti bermaksud mencari makna yang ingin di sampaikan penulis melalui biografinya. Peneliti menggunakan pendekatan tradisional historis-biografis. Pendekatan ini mengatakan bahwa karya sastra merupakan refleksi diri dari kehidupan dan masa waktu kehidupan penulisnya atau kehidupan dan masa waktu kehidupan karakter dalam cerita. Hasil penelitian peneliti terhadap novel ini, peneliti telah menemukan bahwa ibn Ṭufail dalam karyanya *Hāyy bin Yaqzān* berusaha melakukan harmonisasi antara akal dan wahyu di tengah memanasnya perdebatan antara dua kelompok yang terjadi di masanya. Hal itu direpresentasikan oleh dua tokoh yang berbeda, yaitu Absal sebagai pihak yang menempatkan akal di posisi pertama, dan Salaman sebagai representasi dari pihak yang menempatkan wahyu pada posisi pertama. Sementara, ibn Ṭufail mengharmoniskan antara akal dan wahyu melalui tokoh Hāyy bin Yaqzān yang telah menemukan kebenaran eksistensi Tuhan dengan melakukan observasi dan perenungan. Dalam novel ini, *Hāyy* juga

memahami penjelasan wahyu yang dijelaskan oleh Absal. Menurutnya, apa yang disampaikan oleh Absal tidak bertentangan dengan apa yang telah dia ketahui tentang eksistensi Tuhan.

**Kata Kunci:** Ḥāyy bin Yaqzān, Tradisional, Historis-Biografis





## تجريد

تحكي رواية حي بن يقظان لابن طفيل قصة حي الذي يحاول اكتشاف حقيقة كل ظاهرة تحدث حوله رغم أنه يعيش على جزيرة فقط. مرت حي بعدة مراحل بدءاً من مرحلة التنشئة ، حيث تم رعايته من قبل أم غزال إلى مرحلة يمكن أن يؤدي فيها المشاهدة أو الصمت ، وشعر حي أنه يمكن أن يشهد شيئاً لم يكن مرئياً للعين ، ولم يسمعه أحد. ولم يخطر ببال البشر في المشاهدة. يعتمد حي حقاً على ذكائه في المرور بجميع المراحل. عندما تكون هناك ظاهرة تثير اهتمامه يبدأ في الاهتمام بها ، ثم يتأملها حتى يلتقي حي بإنسان آخر للمرة الأولى ، ألا وهو أبسال. وأكد لقاءه مع أبسال أن ما كان يفعله هو نفس الوحي أو الدين الذي نقلته أبسال.

يقصد الباحث من خلال رواية حي بن يقظان البحث عن التناغم بين العقل والوحي وسيرة ابن طفيل ، والهدف من هذا البحث معرفة ما يريد ابن طفيل نقله من رواية حي بن يقظان. يستخدم الباحثنهجاً تقليدياً تاريخياً للسيرة الذاتية. وترى

هذه المقاربة أن العمل الأدبي هو انعكاس عن حياة الكاتب وعصره أو حياة الشخصية في القصة. وينتهي هذا البحث بنتيجة أن ابن طفيل يحاول التناغم بين العقل والوحي أثناء جدال ساخن بين الفرقتين الذي دار في عصره. ويمثل ذلك شخصيتان مختلفتان ، وهما أبسال باعتباره الطرف الذي وضع العقل في المكانة الأولى ، وسلمان باعتباره يمثل الطرف الذي وضع الوحي في المكانة الأولى. وفي الوقت نفسه ، قام ابن طفيل بتناغم العقل والوحي من خلال شخصية حي بن يقظان الذي اكتشف حقيقة وجود الله بالمراقبة والتأمل. في هذه الرواية، فهم حي شرح الوحي الذي وصفه أبسال. ووفقًا له ، فإن ما قاله أبسال لا يتعارض مع ما كان يعرفه عن وجود الله.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA

الكلمات الافتتاحية: حي بن يقظان ، تقليدي ، تاريخي ، سيرة ذاتية

## كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

إنَّ الحمد لله والثناء عليه، حمداً يوافي نعمه ويكافي مزيده. أشهد أن لا إله إلا الله هو الذي سخر لنا ما في السماوات والأرض وأبغى علينا ظاهراً وباطناً. وأشهد أنّ محمداً عبده ورسوله، أرسله بالهدى ودين الحق وهدانا إلى صراط الله المستقيم، اللهم صلِّ وسلِّم على عبدك ونبيك محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

فبعون الله تعالى ورحمته تمّت كتابة هذه الرسالة، وتمكّن في قلب الباحث الرجاء لتكون ذات القطعة من علوم الله نافعة لنفسه ولغيره، وهذه الغاية لا تصل إلاّ بمعاونة أساتذتي الإخواني الكريم الذين بذلوا جهودهم في التربية والرعاية الحنيفة، فبهذا الواقع يودّ الباحث أن يقدّم كلمة الشكر إلى:

١. فضيلة المكرم الدكتور محمد ولدان كعميد كلية الأداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية.

٢. فضيلة المكرم الدكتورة ابنيج حرنيتي كرئيسة اللغة العربية وأدبها بكلية  
الأداب والعلوم الثقافية.

٣. فضيلة المشرف الأستاذ مشتري, الذي أخلص نفسه بالإشراف المراجعة  
على هذا البحث بإرشاداته وتعاليمه.

٤. فضيلة الأستاذ خير النهضين الذي يشجعي لهذه الرسالة.

٥. جميع المدرسين والمدرسات الذين قد علموا العلوم والمعارف المتنوعة في قسم  
اللغة العربية وأدبها.

٦. أختي عقيدة حليلة السعادة التي تشجعي وتساعدني في كتابة هذا  
البحث فجزاكم الله خير الجزاء.

٧. إخواني وأخواتي في معهد تمرين الطلاب على خلوص المساعدة

والتشجيعات إلى أن أتم هذا البحث، أسأل الله أن يجزيهم خير الجزاء وأن

يبارك الله لهم في عمرهم وعملهم.

٨. اخواني وأخواتي في HMI على جميع الدعاء والنشاطات في جميع الأنشطة،

بارك الله لهم في جميع أمورهم.

وأخيرا يسأل الباحث أن يثيبهم الله على أعمالهم ويغفر لهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق ويجزيهم خير الجزاء والسعادة في أعمالهم، آمين. حسبنا الله نعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير. اللهم اجعل يومنا هذا صلاحا وأوسطه فلاحا وآخره نجاحا. والحمد لله رب العالمين.

٢٨ رمضان ١٤٤٢ هـ

١٠ مايو ٢٠٢١ م



## محتويات البحث

أ..... صفحة العنوان

ب..... بيان الأصالة

ج..... صفحة موافقة المسرف

د..... الشعار

هـ..... الاهداء

و..... تجريد

ي..... كلمة شكر وتقدير

م..... محتويات البحث

١..... الباب الأول: مقدمة:

أ. خلفية البحث..... ١

ن

ب. تحدد البحث ..... ٤

ج. أهداف البحث وفوائده ..... ٤

د. التحقيق المكتبي ..... ٥

هـ. الإطار النظري ..... ٦

و. منهج البحث ..... ١١

ز. نظام البحث ..... ١٢

الباب الثاني: لمحة عن رواية حي بن يقظان ونظرية سيرة تاريخية ..... ١٧

أ. رواية حي بن يقظان ..... ١٧

ب. لمحة عن نظرية التاريخي-السيرة الذاتية ..... ٣٣

١. سيرة ابن طفيل الذاتية ..... ٣٣

٢. الرحلة الفكرية لابن طفيل ..... ٣٨

٣. تعريف العقل والوحي ..... ٣٩

الباب الثالث: فكر ابن طفيل الفلسفي..... ٤٣

أ. جدلية الفكر والوحي..... ٤٣

١. المنظور العقيدة..... ٣٩

٢. وجهة نظرية الفلسفي..... ٥١

ب. فكر ابن طفيل الفلسفي في رواية حي بن يقظان..... ٦٢

١. مرحلة تطوير الفكر..... ٦٢

٢. التوفيق بين الفكر والوحي..... ٦٦

٣. أثر سيرة ابن طفيل في روايته حي بن يقظان..... ٦٨

الباب الرابع : الخلاصة..... ٧٦

المرجع..... ٧٨



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تحتوي كلمة "الأدب" على ثلاثة أنواع من الأعمال الخيالية: الشعر والنثر والخطابة. وفي تاريخ الأدب العربي، ظهر النثر قبل الشعر، لأن النثر غير مقيد بقواعد كالشعر.<sup>١</sup> في البداية، كان النثر يعبر به العرب عن أفكارهم ومشاعرهم، مثل ذاكرة الحياة والشخصية وأحداث الحياة وما إلى ذلك. التطور اللاحق يصب العرب أفكارهم الإبداعية في الشعر والأغاني لها أوزان معينة.<sup>٢</sup> بناءً على الوصف أعلاه، فإن العمل الأدبي هو عمل خيالي ينضح بالعواطف التلقائية ولكنه يحتوي على عناصر جمالية في اللغة والمعنى. من خلال الأدب يمكن للكاتب أن ينقل كل شيء عن الحياة.<sup>٣</sup>

<sup>١</sup> Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab.*, h. 1.

<sup>٢</sup> Akhmad Muzakki, *Pengantar Teori Sastra Arab.*, h. 2.

<sup>٣</sup> Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra* (Surakarta: Muhammadiyah University

رواية حي بن يقظان لابن طفيل هي عمل أدبي متعلق بالفلسفة. تحكي هذه الرواية إنسان يحاول استخدام عقله للتفكير والتأمل في تحقيق المعرفة حول وجود الخالق. استخدم حي بن يقظان الوسائل الأدبية لشرح الفلسفة.

وابن طفيل الكاتب حي بن يقظان له الاسم الحقيقي أبو بكر محمد بن عبد الملك بن محمد بن محمد بن طفيل الأندلسي القيسي له أعمال أخرى في مجال الفلسفة والعلوم الكونية حسب رأي العلماء الذين عاشوا بعده. ومع ذلك ، لم يبق أي من أعماله سوى حي بن يقظان والأبيات الشعرية التي يمكن العثور عليها في رسائله إلى ابن رشد.<sup>٤</sup> أصبحت رواية حي بن يقظان محادثة بين الفلاسفة حيث كان الموضوع الرئيسي هو الصراع بين العقل والدين أحد المعالم البارزة في عصره.<sup>٥</sup> هذه الرواية بمثابة وسيط بين الخلافات: العقل مقابل الوحي.

---

George N. Atiyeh, *Al-Kindi: Tokoh Filosof Muslim*, terj. Baihaqi (Bandung: <sup>٤</sup> Pustaka, 1983), h. 35.

Mulyadhi Kartanegara, *Gerbang Kearifan: Sebuah Pengantar Filsafat Islam* <sup>٥</sup> (Jakarta: Lentera Hati, 2006), h. 138.

بالنسبة للمفكرين الإسلاميين الكلاسيكيين مثل الغزالي وجلال الدين الرومي والرازي ، فإن للعقل جانبًا سلبيًا يجب أن يدركه ويدركه ويذكر أهمية المعرفة التي تأتي مباشرة من فوق والتي تسمى الوحي أو الدين. ويعتقد ابن سينا وابن عربي والشيرازي أن العقل قادر على توجيه البشر إلى المعرفة الحقيقية.<sup>٦</sup>

تدل رواية حي بن يقظان على أن العقل والوحي ليسا متناقضين. حتى العقل يمكن أن يعزز فهم الدين. وبالتالي فإن الموضوع الرئيسي لهذه الرواية مثير للاهتمام لمزيد من الدراسة لأنه يمكن أن يستكشف أفكار ابن طفيل في الفلسفة.

في رواية حي بن يقظان ، هناك ٣ شخصيات تمثل أفكارًا مثل أفكار حي باعتباره الشخصية الرئيسية التي تمثل شخصًا أكثر استخدام العقل للبحث عن الحقيقة ، أما أوسال فيمثل شخصًا يفهم الدين ثم يختار طريقة للاعتزال عن الناس لمحاسبة النفس وتأويل المعاني الروحية لآيات

<sup>٦</sup> Seyyed Hossein Nasr, *Sufi Essay* (London: George Allen and Unwin Ltd., 1972),

التعاليم الدينية. وفي الوقت نفسه ، تفضل سلامان ، صديقة أيسال ، الإيمان بالتعاليم الدينية كما هي والتفاعل مع المجتمع. هنا يبدو أن ابن طفيل يريد أن يوحد ثلاثة أفكار مختلفة في عمل أدبي.

توحي رواية حي بن يقظان أن العقل والوحي ليسا متناقضين. بل العقل يمكن أن يقوي فهم الدين. وبالتالي فإن الموضوع الرئيسي لهذه الرواية مثير للاهتمام لمزيد من الدراسة لأنه يمكن أن يستكشف أفكار ابن طفيل في الفلسفة.<sup>٧</sup> النظرية المستخدمة في هذا البحث تاريخية - سيرة ذاتية. وترى هذه النظرية أن العمل الأدبي هو انعكاس النفس من حياة الكاتب وعصره أو عصر حياة الشخصية في القصة . ناقش البحث في رواية حي بن يقظان حتى الآن المزيد من جانبها الجوهري. على عكس هذا البحث الذي يفحص الرواية من الخارج باستخدام النظرية historical-biographical. للبحث عن حياة ابن طفيل و الشخصيات أو الفرقة التي تأثر بها ابن طفيل.

---

Lee Morgan, ETC. *A Handbook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>٧</sup> Edition (New York: Oxford University Press, 1992), h. 22.

## ب. تحديد البحث

١. ما هو أثر سيرة ابن طفيل في عمله رواية حي بن يقظان؟
٢. كيف يكون تناغم بين العقل والدين في رواية حي بن يقظان لابن

طفيل؟

## ج. أهداف البحث وفوائده

انطلاقاً من خلفية البحث وتحديد البحث، فأهداف هذا البحث

كما يلي:

١. لمعرفة أثر سيرة ابن طفيل في عمله رواية حي بن يقظان
٢. لمعرفة تناغم بين العقل والدين في رواية حي بن يقظان

لابن طفيل

وأما فوائد هذا البحث فهي:

١. الأهمية النظرية، من المتوقع أن يسهم البحث في معرفة العلوم، وخاصة في مجال الأدب العربي للطلاب والباحثين للأدب العربي.

٢. الأهمية العملية، أن يزيدوا المراجع حول النظريات التقليدية ويكون مدخلات للقارئ خصوصا من رغب في النقاشات الأدبية والنظريات التقليدية.

#### د. التحقيق المكتبي

بناءً على التتبع الذي قام به الباحث، فهناك العديد من الدراسات الأدبية التي تطبق نظرية historical-biographical. منها:  
الأول، البحث الذي كتبه Siregar Sardani (٢٠١٧) طالب كلية أصول الدين والدراسات الإسلامية بجامعة الحكومية سومطرة الشمالية تحت الموضوع "Dialektika Akal dan Wahyu menurut Ibn Thufail dalam Kisah Hayy Bin Yaqdzon". يناقش هذا البحث العلاقة بين العقل والوحي في الدين.

الثاني، البحث الذي كتبه Dyan Sulistina (٢٠١٥)، طالب كلية أصول الدين والفكر الإسلامي بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جو كجاكارتا تحت الموضوع " Kebenaran Akal dan Wahyu " dalam novel Hayy bin Yaqzan". ويناقش هذا البحث رواية حي ابن يقظان من حيث إثبات حقيقة العقل والوحي.

Zaitun Naturo (٢٠١٧) هو الباحثة الأخرى التي تدرس هذه الرواية. ويتم الاحتفاظ على هذا البحث في كلية أصول الدين بجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية تحت الموضوع " Titik Temu Filsafat dan Tasawuf dalam Pandangan Ibn Thufail". تركز هذه الدراسة على موضوع الفلسفة والتصوف في رواية حي بن يقظان.

ووجد الباحث أيضا بحثا مماثلا أيضًا في كلية أصول الدين في جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية. وهذا البحث كتبه Ahmad Syafi'i (٢٠١٠) تحت " Akal dan Wahyu dalam Pandangan Ibn Thufayl". ويشرح هذا البحث وجهة نظر ابن طفيل في العقل والوحي

الذين لا يتناقضان في الواقع. واعتبر أن ابن طفيل كان يعتقد أن العقل والوحي قد انسجما كما روى في عمل حي بن يقظان.

## هـ. الإطار النظري

*Historical-biographical* المستخدمة في هذه الدراسة هي نظرية

طورها، منها، H.A Taine في مقالته بعنوان *"The nineteenth-century French"* في الواقع، انتقد Taine هذه النظرية التي تركز بشكل كبير على انعكاس سيرة المؤلف، بحيث لا يوجد فرق بين سيرة المؤلف والعمل الروائي الذي يكتبه<sup>٥</sup>.

على سبيل المثال: تاريخ الآثار المترتبة على William Langland *"Piers Plowman"*، الذي يكون رمزية رائعة من هجوم قوية على الفساد في كل جانب من جوانب القرن الرابع عشر حيث أصبحت الحياة الاجتماعية والسياسية والدينية في إنكليزية شعراً.

---

Lee Morgan, ETC. *A Handbook of Critical Approaches to Literature Fourth Edition* (New York: Oxford University Press, 1992), h.22



في أخرى حالة هناك في Milton Soneta بالاموضوع “On the  
 ”Late Massacre in Piedmont” . وتعطس هذه القصيدة الشهيرة مذبحه  
 عام ١٦٥٥ م التي قام بها Waldenses ضد الطائفة البروتستانتية الذين  
 عاشوا في أودية شمال إيطاليا. تشرح خلفية هذا العمل المراجع الواقعية  
 والتلميحات الضمنية في القصيدة. في آخر أعماله، “On his Blindess” ،  
 يصور Milton Soneta أيضًا حدثًا في عصره يكون فيه الشاعر أعمى عندما  
 كان في الرابعة والأربعين من عمره وزوجته التي تتوفي. في عمل آخر، يروي  
 حياته الزوجية في قصيدة بعنوان "Her Face was Veiled". يعطينا ميلتون  
 مثال كاتب يروي حلقة من حياته في عمل.<sup>٩</sup>

سيكون من السهل فهم الرواية التاريخية إذا كان من الممكن معرفة  
 سيرة المؤلف. وكذلك James Fenimore Cooper مع روايته *Last of the*  
*Mohicans*؛ السير Sir Walter Scott مع روايته *Ivan Hoe*. Charles  
 Dickens مع روايته *Tale of Two Cities*؛ و Jhon Steinbeck مع روايته

---

Lee Morgan, ETC. *A Handbook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>٩</sup>  
 Edition.,h.22.

*Grapes of Wrath*. سيكون من السهل فهم جميع الروايات المذكورة أعلاه إذا تم فهم سيرة المؤلف أولاً<sup>١٠</sup>.

الحرب الفرنسي ضد قبائل إينين (Inain) (في حالة الحدود الأمريكية بشكل عام) ، وبريطانيا الأنجلو نورمان ، والثورة الفرنسية ، والأزمة الاقتصادية في أمريكا عام ١٩٢٩ بعد معرفة الأحداث الكبرى في التاريخ. الشخصيات التي عرضها المؤلفون في الروايات هي الشخصيات تاريخية المهمة في الأحداث التاريخية.

تقودنا هذه النظرية historical-biographical الذاتية إلى فهم الأيديولوجيا أو الدعاية بأن العمل الأدبي (الشعر والقصص القصيرة والروايات) يمكن أن يؤثر على القارئ. إن فهم الأحداث التاريخية المكتوبة في رواية أو قصة قصيرة أسهل من الشعر الغنائي، لأن تجربة المؤلف تسهل علينا تتبع أصل أيديولوجية العمل الروائي<sup>١١</sup>.

---

Lee Morgan, ETC. *A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>١٠</sup>  
Edition.,h.22.

Lee Morgan, ETC. *A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>١١</sup>  
Edition.,h.22.

في البداية ، أصبح الشاعر مؤرخًا يمكن أن يفسر الثقافة المعاصرة  
 للأنبياء وشعوبهم. على سبيل المثال، أعرب شاعر صوفي وباطني مثل  
 William Blake في قصيدته "London" عن معارضته للقمع والظلم في  
 عمالة الأطفال ولا مبالاة الكنيسة بهذه القضايا ولا مبالاة الحكومة بحياة  
 الفقراء.<sup>١٢</sup>

تخدم القضايا السياسية والدينية مثل أعمال Jhon Dryden في  
 القرن السابع عشر والهجاء الشخصي مثل قصة Alexander Pope في  
 القرن الثامن عشر غرض انتقاد الوضع المعاصر. ثم ، عندما ترك  
 الأنجليكانية واعتنق الكاثوليكية الرومانية. احتفظ بمنصبه وبعمله "In the  
 Hind and Panther" انتقد هؤلاء المتنازعين. تحكي إحدى أعمال Pope  
 الأخرى "Absalom and Achitophel" قصة الملك David وأبيه.<sup>١٣</sup>

---

Lee Morgan, ETC. *A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>١٢</sup>  
 Edition.,h.23.

Lee Morgan, ETC. *A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>١٣</sup>  
 Edition.,h.23.

من المستحيل فهم كل هذه الأعمال دون إشراك تاريخها أو خلفيتها الذاتية. ومع ذلك ، فإن معظم القراء يتفقون مع T.S. Eliot أنه  
 “No poet, no artist of any art, has his complete meaning alone” (لا يوجد شاعر ، ولا فنان له معنى كامل في حد ذاته). تمشيا مع Eliot ، يجادل Rihard D. Altick بأن كل عمل أدبي تقريبًا يقدم حقائق خارجية خارج العمل.<sup>١٤</sup>

يدل تفوق الآيات من الكتب المقدسة التي ألهمت Dryden و Pope في أعمالهما على أن لديهم القدرة على أن يكونوا شعراء. في هذه الحالة ، قال Ronald S. Crane في كتابه “A Collection of English Poems”:

*“true poetry is always a direct outpouring of personal feeling; that its values are determined by the nature of the emotion which it expresses, the standards being naturally set by the preferences of the most admired poets in the nineteenth century tradition; that its distinctive effort is “to bring unthinkable thoughts and unsayable sayings within the range of*

---

Lee Morgan, ETC. A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth Edition.<sup>١٤</sup>  
 New York, h.26.

*human minds and ears; that the essence of its art is not statement but suggestion*"<sup>15</sup>

وجهة نظر Ronald S. Crane هي أن قيمة الشعر تحددها الطبيعة العاطفية للتعبير ، وهو معيار تحدده بشكل طبيعي تفضيلات أكثر شعراء القرن التاسع عشر إثارة للإعجاب ، والتي تتميز بخاصية "جلب ما لا يمكن تصوره إلى الفكر والشر الكلام ... وصول عقل وأذن الإنسان "جوهر عمله الفني ليس حالة بل اقتراح. باختصار ، يمكن للشعر أن يكون مفيداً حتى عندما لا يكون مقيداً بالتنبؤات التي تجعله ذا قيمة ، وشخصية للغاية ، بل وغريبة جداً.

بناءً على ما سلف بيانه، فمن المنطقي أن يستخدم هذا البحث *historical-biographical* كأداة تحليل. فمثل هذه النظرية تكون أقل الخطأ في التفسير المفرط من الطريقة التي تركز على العناصر الداخلية للعمل الأدبي.

---

Lee Morgan, ETC. *A HandBook of Critical Approaches to Literature Fourth* <sup>15</sup> Edition., H.24.

## و. منهج البحث

هذا البحث من نشاط لجمع البيانات وعرضها بشكل منهجي موضوعي.<sup>١٦</sup> في هذه الحالة، لا يتم فصل البحث عن استخدام الأساليب ذات الصلة للحصول على أقصى قدر من نتائج البحث. أما بالنسبة لعملية تحليل البيانات في هذه الدراسة، اتخذ الباحث الخطوات التالية:

### ١. نوع البحث

هذا البحث من البحث المكتبي الذي يهدف هذا إلى جمع البيانات والمعلومات بمساعدة مواد مختلفة، سواء في شكل كتب أو مجلات علمية أو البحوث العلمية أو مواد أخرى ذات صلة بهذا البحث.<sup>١٧</sup>

### ٢. مصادر البحث

المصادر التي تستخدم في هذا البحث منها:

---

Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016),<sup>١٦</sup> h. 27.  
Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal* (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), h. 28.<sup>١٧</sup>

أ) مصدر البيانات الرئيسي، أي البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة وعلى الفور من مصادر التحقيق لأغراض محددة. البيانات الأساسية في هذا البحث هي رواية حي بن يقظان لابن تفييل.

ب) مصدر البيانات الثانوية، وهي مصادر البيانات التي توفر وتدعم في البحوث. ومصادر البيانات الثانوية في هذا البحث في شكل كتب ومقالات صحفية والبحوث العلمية والمراجع الأخرى تدعم البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

في جمع البيانات يستخدم الباحث نوع المكتبة وملاحظتها. دراسة المكتبة هي عمل أو إجراء للعثور على جميع المصادر المتعلقة بكائن البحث. بعد ذلك، تسجيل البيانات والمعلومات المتعلقة برواية حي بن يقظان ومؤلفه ابن تفييل.

## ز. نظام البحث

ينبغي للباحث تقديم نظام البحث لتوضيح المباحث في هذا البحث.

تنقسم الكتابة في هذا البحث إلى أربعة أبواب، كما يلي:

١. الباب الأول، يحتوي على مقدمة تشمل: خلفية البحث،

تحديد البحث، أغراض البحث وفوائده، التحقيق المكتبي،

الإطار النظري، منهج البحث، ونظام البحث.

٢. الباب الثاني، وهو وصف لسيرة ابن تفييل الموجزة كمؤلف

لرواية حي بن يقظان، فيقدم خلاصة رواية حي بن يقظان

ويصف النظريات التقليدية بأنها مقارنة في هذا البحث.

٣. الباب الثالث، يحتوي على وصف البيانات وتحليلها.

٤. الباب الرابع، فيه اختتام: خلاصة التحليل الشامل الذي

يُجيب على تحديد البحث وفي هذا الباب يحتوي على

الاقتراحات ومصادر البحث.



## الباب الرابع

### الاختتام

#### الخلاصة

الرواية حي بن يقظان رد على أفكار ابن طفيل في تناقض العقل والوحي في عصره. كان ابن بجه من المعلمين الذين كان لهم تأثير كبير في طريقة تفكير ابن طفيل. يعتبر ابن بجه أول فيلسوف إسلامي في الغرب بالأندلس. لا يرتبط تفكيره بوصف المشاكل الفلسفية والدينية للفلاسفة الإسلاميين في الشرق. لا يزال يطبق مفهوم العقل النشاط الذي يُنظر إلى الإنسان على أنه قادر على إسقاط جميع المعاني الخاصة لشيء ما في روح عاقلة من خلال الخيال ليكون قادرًا على إيجاد معناه الشامل. وهذا مشمول في مفهوم المتوحد. أوضح ابن بجه أن إبعاد نفسه عن الواقع الاجتماعي المثالي الذي طرحه الفارابي يمكن أن يجعل الفلاسفة يصلون إلى كمال المعرفة في تأملهم. وهذا الرأي مرتبط برواية حي بن يقظان التي تحكي قصة إنسان يعيش وحده على جزيرة. حتى بدون وجود أي تلميح من الوحي أو غيره من البشر، لا يزال يحاول العثور على حقيقة كل ظاهرة تحدث حوله. تثبت رواية حي بن يقظان أن الإنسان يمكن أن يكتسب معرفة عن وجود الله باعتباره أعلى مكانة ويمكن أن يحقق المتعة المطلقة في الحياة.

إن أفكار ابن طفيل التي كتبها في رواية حي بن يقظان تعطي الأولوية للعقل على الدين أو الوحي. يعتبر العقل قادرًا على الوصول إلى

معرفة وجود الخالق من خلال المرور بعدة عمليات مثل تلك الموجودة في رواية حي بن يقظان، بينما الدين في هذه الرواية ما هو إلا تأكيد على أن نتائج معرفة حي للخالق هي لا يختلف عن تلك التي ينقلها الدين. لكن باستخدام العقل فقط، لن يتمكن حي من الوصول إلى معرفة بوجود الحياة الآخرة، والحياة بعد الموت. لم يستطع حي أن يعرف الالتزام تجاه ربه، فقد كان يبحث عن السلام لنفسه فقط من خلال معرفة طبيعة حياته ومن هو الخالق. لأن الأمور المتعلقة بالحياة بعد الموت، لا يمكن معرفة الجنة والنار إلا من خلال الدين. يبدو أن معرفة حي لا يمكن قبولها من قبل الناس في مسقط رأس إبسال.



## المراجع

اللغة الانجليزية:

Abdullah, Saeed. 2006. *Islamic Thought An Introduction*. London, New York: Routledge Taylor and Francis Group.

De Boer. 1967. *The History of Philosophy in Islam*. New York: Dover Publication inc.

Fakhry, Majid. 2004. *A History of Islamic Philosophy*. Columbia: Columbia University Press.

Fakhry, Majid. 2004. *Al-Farabi: The Founder of Neoplatinism*. Columbia: Columbia University Press.

Morgan, Lee, etc. 1992. *A Handbook of Critical Approaches to Literature Fourth Edition*. New York: Oxford University Press.

Nasr, Seyyed Hossein. 1972. *Sufi Essay*. London: George Allen and Unwin Ltd.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

اللغة الاندونيسي :

Atiyeh, George N. 1983. *Al-Kindi: Tokoh Filosof Muslim*. Terj. Baihaqi. Bandung: Pustaka.

Bachtiar, Amsal. 2004. *Pergulatan Pemikiran dalam Filsafat Islam: Memahami Alur Pendekatan Al-Ghazali dan IbnuRusyd*. Jakarta: UIN Press.

Bajjah, Ibnu. 1994. *Tadbir Al-Mutawahid*. Tunisia: Ceres Edition.

Barmawi, Bakir Yusuf. 1995. *Sistem Pemikiran Teolog Muhammad Abduh dalam Risalah Tauhid*. Banten: UIN Malang.

Borgias, Fransiskus. 2013. *Manusia Pengembara: Refleksi Filosofis Tentang Manusia*. Yogyakarta: Jalasutra.

- Cholid, Narbuko dan Abu Ahmadi. 1999. *Metode Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hanif, Abdulloh. 2019. "Kajian Kritis Filsafat Mutawahhid Ibn Thufail (Tahapan Kedewasaan Intelektual dan Spiritual Manusia)". *Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Fithrah Surabaya*. Vol. 18, No. 1.
- Hasan, Mustofa. 1997. *Filsafat Islam*. Bandung: Pustaka Setia.
- Ida, Rochani. 2011. *Fiksi Populer Teori dan Metode Kajian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ilhamuddin. 2013. *Ilmu Kalam Arus Utama Pemikiran Islam*. Bandung: Citapustaka Media.
- Ilhamuddin. 2013. *Pemikiran Kalam Al-Baqillani Studi tentang Persamaan dan Perbedaan dengan Al-Asy'ari*. Bandung: Citapustaka Media.
- Iqbal, Muhammad. 2004. *Ibnu Rusd dan Averroisme: Sebuah Pemberontakan terhadap Agama*. Jakarta: Gaya Media Pratama.
- keimanan, kemanusiaan, dan kemoderatan*. Jakarta: Paramadina.
- Kumbara, Anom. 2018. "Genealogi Teori dan Metodologi di Cultural Studies". *Jurnal Studi Kultural* Volume III No. 1:35-46.
- Madjid, Nurcholis. 1994. *Khazanah Intelektual Islam*. Jakarta: Bulan Bintang.
- Madjid, Nurcholis. 2005. *Islam Doktrin dan Peradaban: sebuah telaah kritis tentang masalah*
- Madkour, Ibrahim. 2004. *Aliran dan Teori Filsafat dalam Islam*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Mardalis. 2008. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: Bumi aksara.
- Masbukin. 2016. "Akal dan Wahyu". *Toleransi: Media Umat Beragama*. Vol. 8, No. 2.
- Nasution, Harun. 1986. *Akal dan Wahyu dalam Islam*. Jakarta: UI Press.
- Nasution, Harun. 1987. *Muhammad Abduh dan Teologi Rasional Mu'tazilah*. Jakarta: UI Press.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2004. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sangidu. 2007. *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, dan Kiat*. Yogyakarta. Seksi Penerbit Sastra Asia Barat. Universitas Gajah Mada Press.

- Sayyed, Nasr. 2003. *Ensiklopedi Tematis Filsafat Islam*. Terj. Tim Penerjemah Mizan. Jakarta: Mizan.
- Sirojudin, Zar. 2007. *Filsafat Islam*. Jakarta: PT. Grafindo Persada.
- Sudarsono. 2004. *Filsafat Islam*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Suroso, dkk. 2012. *Teori Sastra dan Penerapannya*. Bandung: Karya Putra Darwati.
- Thufail, Muhammad bin. 2010. *Hayy bin Yaqdzon (Manusia dalam Asuhan Rusa)*. Terj. Abu Bakar. Yogyakarta: Navila.
- Wahyudi, Siswanto. 2008. *Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: PT Grasindo.
- Wellek, Rene & Austin Warren. 2016. *Teori kesusastraan*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Ya'qub, Hamzah. 1992. *Filsafat Agama: Titik Temu Akal dan Wahyu*. Jakarta: Pedoman Ilmu Jaya.

اللغة العربية:

ابن طفيل. ١٩٩٣. *حي بن يقظان*. بيروت: كار ومكتبة الهلال.

